

željan

Avidus, begierig, geizig. sheln, shelán, kre-
peníven, pegérik, lákomen, famogóltén.

räeljan

Percupidus, sehr begierig. hotliv, sýlnu
fhelàn, ofhèlen.

HIPOLIT: Dict. I , 446

šeljan

Cupidus, begierig. šeljan, šellin,
hotlív, pošhelívex, sashelívex.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 159

šeljan

Ehrbegierig. zhaftý shelán, zhaftý lákomen.
Honoris Cupidus, ambitiofus.

HIPOLIT: Dict. II,

45

šěljan

Blutdurstig. kryvashélen, krivy shelán,
kryvashéjn. fangvinem fitieus, fangvinarius.

HIPOLIT: Dict. II, 31

šeljan

Begirrig. šeljan, lakomen krepeniten,
poshelořk, peđerik, krepenořk. S. Cu-
pidus, avidus, appetens, indidus.

HIPOLIT: Dict. II, 22

řeljan

Laboro,
ambitione laborare. Ehrgeizig seyn. zhastỳ
řhelàn bítì.

HIPOLIT: Dict. I , 331

šeljan

Turpilucricupidus, rhändliche gewüms begierig.
nespodóbniže dobishda šelän.

HIPOLIT: Dict. I, 689

željan

Gelustig. shelan, hotliu, lašomer. appetens,
cupridus, avidus.

HIPOLIT: Dict. II, 70²

räeljan

Avarus,
-avarus laudio. des lobs begürrig. hvalle
shelán.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 60

željan

Faſtofus, Prächtig. ófferten, prevſéten,
viſsók, ohòl, zhastý ſhellàn.

željān

Defiderans, begehrend, verlangend. pogerujézh,
sheleózh, posheleózh. sollán, ali shellèn.

xéjan

Raachgirrig.maszhováven,maszhliu,maszhojézh,
maszhovánia shellán,híter,nágil k'maszhovániu.
vindictae Cupidus,promptus ultione.

željān

Cupiēns,
cupiēns liberorum. der gern kinder hette.
katéri bi rad otróke imél: otrúk shellán.

Zejan

Cupidus,
vino cupidus. des weins begirrig. tiga vína
shellán, vinasfélen, vinahotlíu.

šeljan

Profufus,

alieni appetens sui profufus. der des frömden
guts begirrig ist, vnd das seinige verthut.

katéri je lúshkiga blagà šhellàn, tu svóje lastnù
pak šadéjva.

HIPOLIT: Dict. I , 513,514

seljan

Quaestuarus, gewünnsüchtig. dobizhka fhéllen,
obréjsti fhellàn

ričljan

Appetens,

appetens Gloriar. ser chr begüriq. xhastj shellän,
xhastj shellän.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 43

željan

Diftringo,
diftringi labore ambitionis. mit Ehrgeiz sehr
behafftet seyn. zhafty lákomen ali shellán bití.

szeljan

Avidus,
avidissimus Gloriam. sehr ehrsüchtig. shellän te
rhaftig, rhaftyskellen.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 63

željan

Aveo,
avere honores. nach Ehr trachten. po zhafty
tráhtati, zhafty shellán bití, krepeníti.

željan

Inexplebilis,
homo laudis inexplebilis. ein sehr ehreſüchti-
ger menſch. en žhlóvik rámnu te hvále fhellàn,
hvalefhéllen.

řeljan

Volito,

Cupiditate gloriae volitare. sehr Ruhmgierig seyn.
sýlnu zhastý řhellàn bíti.

HIPOLIT: Dict. I , 724

željen

Appetens,
appetens Gloriam. der ehr begürrig. xhafty shellän,
xhafty shellän.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 43

šeljén

Avidus, begierig, geizig. sheln, shelán, krepe-
niven, pegerik, liádomen, famogáten.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 62

željen

Cupidus, begierig. shelán, shellèn, hotlív,
poshelíven, sashelíven.

xeljen

Cupidus,
vino cupidus. des weins begierig. vina skellen.

Op.: Lahto ludi: vina skellen = vinoxeljen.

HIPOLIT. Dict. I. (prepis), 759

zelen

Cupidus,
paccis cupidus. des friedens begierig. myrri
shellèn.

zeljen

Crocodilus, imanis Bestia, et Praedatrix Nili
Fluminis: das Crocodil ein ungeheures, Vnd Raube-
risches Thier des flus Nily. Ta Crocodyl ena
grosovitna, inu rupa shelna sverjázhina te vodé
Nilus.

řeljen

Nupturio, begirrig sein zu Mannen. mofhà
řheléjti, po móřhu řheléjti: řhélna bíti se
omofhíti.

željen

Defiderans, begehrend, verlangend. pogerujézh,
sheleózh, posheleózh. scállán, ali shellèn.

řeljen

Inflammō,

Inflammare ad gloriam. ehrbegirrig machen.

éniga zhastỳ řhálniga sturíti.

želen

Excio,

Excire aliquem ad cupiditatem diftendi: si uen
begirrig zu lehren machen. iniga shelniga
sturiči pe kaj navurhiti; ali iniga n' vukru
shelniga sturiči.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 219

[želeťi
želen] želen

Flagrans, tis. [Adu. = Adj.] brünend, ein-
brünstig. gorèzh, vufgàn, shéllen.

željno
u

Cupienter, Adu. mit grosser begird. s'velíko
shélló, shelnú, shelnívu, sheleózhe.

šeljno
u

Lupide, Adv. begierlich. shelnu, pro- ali
rasšel'ovnu, hotl'ivu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 159

šelyno
u

Bezironlich. shelnu, kohliva, is veliko
shelyo. I. Avide, Cupide, ardentex,
flagrantissime, fudige.

HIPOLIT: Dict. II, 22

željno
u

Impense.

Impense regnum affectare. sehr begierlich nach dem reich stellen. rámnu řhélnu po kraléstvu tráhtati.

šeljno
u

Excipio.

Excipere aliquid avidis auribus. etiam be-
gierig hören. Nejkaj šeljno poslušati, rad
slušati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 219

pāeljno
-u

Arripio,

litteras avidè arripere. gan begierig lehrnen. cilu
shelnu fe vunkhiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 51

řeljno
u

Sitienter. Adv. begirlich, mit lust. řelnu,
s' luftam, řeýnu.

HIPOLIT: Dict. I, 609 2

řeljno
u

Ligurio, schlecken, verschlecken, etwas begehren, vnd begirlich darnach stellen. lífati, oblífati, polífati, dóbru shlékarSKU lébati, oslásnu jeisti. kejkaj řheléjti inu řhélnu po tístim řahájati, postópati, tráhtati.

řeljno
-u

Střed. Adv. begierlich. řelnu, laškovnu, po
řrějšnu, samogóltnu, krepenítnu, pošelivnu.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 62

~
keljen

juuri, keleti - keljen

vstati

Aufrichten, v.a. eig. spravnáti, ráv-
niga /toríti, na nóge po/táviti, na koniz djá-
ti, auch gorpo/táviti; (errichten) na/táviti,
naréditi, napravítiti; (trösten) toláshiti, po-
toláshiti, auch tró/htati, potró/htati; - sich
v.r. v/táti, v/téñiti, v/tájati, auch spravnáti
/e, ravnáti /e, schl. gorv/táti, gorspravnáti /e

Murko, Roční besednik, 1833, 94

željiven

Appetitus, xuemashend, begehrend. serblishaven,
blishejost: profseost, shelost, progereost:
tudi sheliven, sa v ali postheliven.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 43

šeljnik

Capitor, begerer. šelnyk, sa - ali
poshel'ovnik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 159

Željivo
u

Cupienter, Adu. mit grosser begird. s'velíko
shélló, shelnú, shelnívu, sheleózhé.

HIPOLIT: Dict. I. (Ptepis), 153

šielnosť

Busfertigkeit. spokorítnost, énu flífsanie
h'ti pokúri, pokúre shélnost, perprávnost
h'ti pokúri. poenitentiae studium: melioris
vitae studium.

šélnost

Begird, lust. shélya, shélnost, hotlívost,
luft, vefsélje. S. Aviditas, Cupiditas,
Cupido, Concuſcentia.

řelnost

Pafsio, das leiden. tarpléjne, britkúst. ein
begierd. en řhéla, ali řhelnost

žejnost

Werbung nach ehr. zhaštý lakomnost, zhaštý
shelnoft. studium et Cupiditas gloriae.

željnost

Cupiditas, begirljckait. željnost, želja,
hallivost, posheljnye.

šeljnost
u

Aviditas, begird. shella, shelnúst, liárom-
nost, krepenéchnost.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 63